



European Digital Online Game for Intercultural Learning and Translanguaging

## THE EU·DO·IT HANDBOOK

### Part 2: Teaching Material (*Spanish*)

# EU·DO·IT

*European Digital Online-Game for Intercultural Learning and Translanguaging*

The EU·DO·IT Handbook has been developed as part of the Erasmus+ Strategic Partnership “European Digital Online-Game for Intercultural Learning and Translanguaging” (EU·DO·IT) and was published 2019 under a creative commons licence: Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0)

**Partner Institutions:** Blanquerna – Universitat Ramon Llull (Barcelona, Spain), Freie Universität Berlin (Germany), Goethe-Universität Frankfurt (Germany), Istanbul University (Turkey), Lycée Michel Lucius (Luxembourg), Tallinn University (Estonia)

[www.eudoit.eu](http://www.eudoit.eu)

Erasmus+ Strategic Partnership Project No.: VG-IN-HE-16-24-022881

**Project Duration:** 01.12.2016 – 28.02.2019



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

## TABLE OF CONTENTS

EU·DO·IT .....	2
About EU·DO·IT .....	1
At home.....	6
At the bus stop.....	21
At school .....	25
Sports.....	34
At the doctor's.....	39
At the supermarket.....	42
Expressions of non-comprehensive .....	56
Questions and responses I .....	59
Questions and responses II .....	62

Chapter	EU·DO·IT dialogue(s)	Topics
At home	Marc and Ivan Ribas, Natalia Soulakudi, Joel Sandström	Interests and hobbies, party talk, breakfast
At the bus stop	Grace Abubakar, Aylin Çil	Starting and ending a conversation
At school	Kevin Gloden (office), PJ Akthar (hallway), Arnold Schmit (classroom)	Filling in forms, school subjects, asking for help, finding the way Registering in a course
Sports	Christine Wilson (at school: gym)	Talking about sport-related preferences and routines
At the doctor's	Rita Paschner, Dr. Alfred Ulreich	Talking about physical complaints
At the supermarket	Rosario Maria García Cabral, Mark Washington, Krzysztof Kieślowski	Groceries, quantities, shops

## ABOUT EU·DO·IT

EU·DO·IT is an interactive multilingual language learning tool helping learners who need to rapidly acquire a **basic A1 level**. It supports their language learning, and can complement formal language classes or self-learning activities. The settings within the digital environment of EU·DO·IT provide **everyday scenarios** that are important for people relocating to a new language area. Key scenarios are, for example, meeting others, doing groceries, or consulting a doctor. The **written and spoken** text is presented in the form of **dialogues** between the player character (that is, the character in the game that the learner can control) and non-player characters (characters in the game that react to what the player character does and says) within the scenarios.

## HOW TO PLAY

In EU·DO·IT, the player can learn a **target language** (*Catalan, English, French, German, Luxembourgish, Spanish, and Turkish*), with extra support from a **support language** he or she already knows. In other words, the player practices the target language and his/her prior knowledge in the support language assists him in this process. There are three support languages: *Arabic, English* and *French*. In EU·DO·IT, players take the role of a player character. They choose **their player character** between three possible characters at the beginning of the game, each with a different language profile:

- Maureen Adoti is from Cardiff, Wales, and speaks both **English** and Hausa, as her parents migrated from Nigeria.
- Raami Mahmoud is from Istanbul and has a Turkish/Syrian background. He speaks both Turkish and **Arabic** on a native speaker level.
- Amal Belkacem is from Marseilles and has a Moroccan background. Her native languages are **French** and some Amazigh and Arabic.
- 



Maureen, Amal and Raami

(Only languages printed in bold serve as supporter languages.)

Learners will discover language by participating in basic dialogues that are presented as written texts and audio, so the learners can read the dialogues and simultaneously listen to the different speakers. They can, for instance, buy something at the supermarket, ask for information at a bus stop or go to the doctor's. Each dialogue follows a basic structure, usually giving the learner **three options** to choose from. One option is the correct or rather appropriate answer in the given context and will carry on the dialogue. When choosing one of the two other options, the player will receive a short **feedback** from the non-player character, signaling that the chosen answer does not fit in this context or causes misunderstandings. Dialogues can be **replayed** as often as desired, for example to improve one's performance, focus on pronunciation, or just for fun.

## ABOUT THE EU·DO·IT PROJECT

EU·DO·IT has been developed as part of the **Erasmus+** Strategic Partnership "European Digital Online-Game for Intercultural Learning and Translanguaging" (EU·DO·IT). The project team consists of experts in language didactics and educational gaming solutions from **Blanquerna - University Ramon Llull** (Barcelona, Spain), **Free University Berlin** (Germany), **Goethe University Frankfurt** (Germany), **University of Istanbul** (Turkey), **Lycée Michel Lucius** (Luxemburg), and **University of Tallinn** (Estonia).

## MEDIA DIDACTICS: HOW TO INTEGRATE EU·DO·IT INTO YOUR LESSONS

EU·DO·IT comes with a set of teaching material, specifically designed to assist language teachers with their **lesson planning**. Tool and teaching material complement one another and can be applied in **different ways**, depending on the specific needs of the classroom: The online tool can be used independently, to playfully practice basic communicative skills in everyday contexts. The accompanying material, from which lesson plans, worksheets, transfer and reflection activities and the like can be chosen, offers the opportunity to **focus** on key topics and key linguistic forms.

EU·DO·IT is available online through any browser without requiring installation or registration. This means it can easily be accessed in class, but also outside of class (e.g. as homework, or as independent learning opportunity) When EU·DO·IT is used within the classroom, different **social arrangements**, such as single, group or pair work, are possible. The choice of social arrangement depends on (a) the availability of devices, and (b) didactic considerations. If you have the equipment, you can let each student play on a separate device, ideally using headphones. On the other hand, having a small group of learners sharing a screen will turn the activity into a much more **communicative process**. They can discuss why one choice in the game might be better than another, help each other with comprehension issues, and profit from each other's skills in different languages. Loudspeakers (e.g. normal on-board loudspeakers when using laptops or tablets, external loudspeakers when using PCs) allow groups to access the audio tracks in addition to the written dialogues. An additional option is to play EU·DO·IT on a device that is connected to a projector, or to use it on an interactive whiteboard. In this case, the whole class will be able to discuss specific aspects together, based on shared experiences. Again, loudspeakers are not strictly necessary, but enable the teacher to include the audio version in addition to the written version of the dialogues.

	Each learner plays at one device	Small groups of learners play on a shared device	The whole class interactions with one device
<i>Technological consideration</i>	<p><b>needed:</b> one laptop/pc per person, internet access</p> <p><b>suggested:</b> headphones</p>	<p><b>needed:</b> one laptop/pc per group, internet access</p> <p><b>suggested:</b> loudspeakers</p>	<p><b>needed:</b> laptop/pc and projector</p> <p>or: interactive whiteboard/smartboard, internet access</p> <p><b>suggested:</b> loudspeakers</p>
<i>Didactic consideration</i>	<p><b>differentiation is enhanced:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- feedback corresponds exclusively to the individual learner's actions,</li> <li>- individual pace of play</li> <li>- high degree of involvement</li> </ul>	<p><b>Communication is enhanced:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- learners discuss decisions, justify their preferences</li> <li>- peer-scaffolding: helping each other with comprehension issues</li> <li>- profit from the other's skills in a different language</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- common basis for discussion</li> <li>- possibility to draw attention to aspects relevant for the whole class</li> <li>- appropriate for repetition of specific scenes</li> <li>- time saving</li> </ul>

To illustrate what working with EU·DO·IT could look like, here is *an example*:



1. Mr. Schmit decides to design a series of lessons focusing on **grocery shopping**, including key vocabulary and structures from that topic area. First, he asks the learners to explore the platform outside of class as part of their homework. Thus, they can experience possible actions within the tool, get an **overview of the environment**, get to know **characters** and the structure of the **dialogues**.
2. After having given the learners the opportunity to share their first impressions with the class, Mr. Schmit can start a unit including the teaching material **"At the shops"**. He hands out the worksheets "Memorize the items" (basic vocabulary is introduced), "Quantities" (quantities and items must be matched) and "Go shopping" (differences between various kinds of shops have to be identified and shopping lists have to be written). He concludes with a collation of different kinds of shops the learners know or have not heard of before.
3. In the next step, he hands out the worksheet "Grand opening!" and asks the learners to **prepare a dialogue in pair work** between a seller and a customer in a shop of their choice, using vocabulary they just learned. For this purpose, they revisit the EU·DO·IT platform. Learners navigate to the scene at the supermarket and **replay it** as often as necessary in order to feel prepared to write their own dialogue. Mr. Schmit encourages them to change the products, measures, amounts or prices. Some items might be not available. Further, the learners could base their dialogue on their favorite meal and make a shopping list. Moreover, they can practice the pronunciation and intonation of common phrases when listening to the dialogue.
4. Learners finally **present** the results of their pair work by performing their dialogues.



## AT HOME

EU·DO·IT dialogues	Marc and Ivan Ribas, Natalia Soulakudi, Joel Sandström	
Topics	<b>Interests and hobbies</b> <b>Party talk</b> <b>Breakfast</b>	
Aims and competences	Introducing yourself Asking and answering questions regarding personal interests/hobbies/habits and daily routines/likes/dislikes Offering/accepting/refusing food and drinks Developing awareness of collocations	
Timing and exercises	Worksheet A: ex. 1: 5min., ex. 2: 20min.	Partner interviews on <i>activities</i>
	Worksheet B*: ex. 1: 15min., ex. 2: 15min.	Collecting words: <i>likes, dislikes, hobbies</i>
	Worksheet C: ex. 1: 10min., ex. 2: 20min.	Talking about online <i>routines</i>
	Worksheet D*: ex. 1: 10min., ex. 2: 10min., ex. 3: 10min.	Collecting words: <i>food and drinks</i> Matching phrases: <i>Offering/refusing something</i> Focus on cognates
	Worksheet E: ex. 1: 20min., ex. 2: 15min.	Reading and creating a dialogue: <i>introducing someone</i> Focus on collocations
	Worksheet F*: ex. 1: 10min., ex. 2: 15min., ex. 3: 10min.	Collecting words: <i>food and drink</i> Talking about <i>breakfast</i> and tea variations
	Worksheet G: ex. 1: 5min., ex. 2: 5min., ex. 3: 15min.	Vocabulary acquisition: <i>food</i>
	Worksheet H: ex. 1: 15min., ex. 2: 15min.	Reading and creating a mind map on <i>food and drink</i>

## FICHA A

*Ejercicio 1:* Completa la tabla con las acciones que realizas antes/después de ir a clase y durante el fin de semana.

Antes de clase	Después de clase	Los fines de semana
Hablo con amigos	Cojo el autobús a casa	Visito mis primos
Compro algo para comer	Paso tiempo navegando en internet	Voy al gimnasio
....	...	
....	...	
....		

*Ejercicio 2 A:* Camina y busca a alguien a quien puedas entrevistar. Pregunta sobre su rutina diaria. Toma apuntes. Por ejemplo: ¿Qué haces normalmente antes de ir a clase? / ¿Dónde vas normalmente después de clase? / ¿Qué haces los fines de semana?

*Ejercicio 2 B:* Utilizando tus apuntes de la entrevista, habla con tus compañeros sobre sus rutinas y qué hacen los fines de semana.

## FICHA B

**Ejercicio 1:** Lee y escucha los diálogos 'En casa' con Marc Ribas, Ivan Ribas, Natalia Soulakudi y Joel Sandström. Da algunos ejemplos de los siguientes:

Gustos	
Aversiones	
Preferencias	
Aficiones	
Rutinas	

*Ejercicio 2 A:* Lee las palabras siguientes que se usan de manera conjunta:

**juega al fútbol • serie de crímenes • sesión de entrenamiento • jugar en grupo • tocar en un grupo local**

*Ejercicio 2 B:* ¿Qué otras palabras podemos usar con “jugar”, “música” y “entrenamiento”?

Jugar al baloncesto, ...

Música pop, ...

Entrenamiento profesional, ...

## FICHA C

### Ejercicio 1 A: Huella digital

- Una huella digital es el rastro que dejas cuando utilizas internet. Cuando visitas una página web, descargas un video, escuchas música online, lees y escribes en un blog, dejas un rastro que muestra tus hábitos e intereses.

*Ejercicio 1 B:* ¿Cómo describirías tus huellas digitales? Escribe todas las cosas que haces en internet.

Ejemplo:

*Navego cada tarde y hago un Skype con mi primo de Canadá.*

- ...
- ...
- ...

*Ejercicio 2 A:* Habla con tus compañeros de clase para saber más sobre sus rutinas online.

<p>Encuentra alguien que juega a juegos online</p>   <p>Comentario: (ej. Nombre del juego)</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>	<p>Encuentra alguien que lea un blog cada día</p>   <p>Comentario (ej. ¿Sobre qué es?)</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>
<p>Encuentra alguien que .....</p>   <p>Comentario:</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>	<p>Encuentra alguien que .....</p>   <p>Comentario:</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>
<p>Encuentra alguien que .....</p>   <p>Comentario:</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>	<p>Encuentra alguien que .....</p>   <p>Comentario:</p>   <p>¿Cuándo/Con qué frecuencia?</p>

*Exercise 2 B:* Habla sobre las huellas digitales de tus compañeros de clase.

## FICHA D

*Ejercicio 1 A:* Fíjate en el diálogo ‘en casa’ con Natalia Soulakudi y Joel Sandström. Elabora una lista de alimentos y bebidas ofrecidos en una fiesta, por ejemplo, nachos.

*Ejercicio 1 B:* ¿Qué comes habitualmente en una fiesta?

*Ejercicio 2:* En parejas, relacionad las estructuras de A con B para ofrecer, aceptar o rechazar comida y bebidas.

A	B
¿Has probado...? Deberías.	Sí, por favor.
Coge unos cuantos....	Sólo un poco, por favor
¿Te apetece algo?	No- gracias.
¿Otro ...?	No, acabo de comer mucho.
¿Puedo ofrecerte algún...?	Bueno, no me gusta....
¿Te apetece algo para beber?	Sí, por favor, me encantaría

*Ejercicio 3:* Comprueba cómo se usan estas palabras en otras lenguas.

INGLÉS	CASTELLANO	TURCO	ALEMÁN	FRANCÉS	OTRO IDIOMA
tomato	tomate	domates	....		
hummus	humus	humus	.....		
tart	tarta	turta			
avocado	aguacate	avakado			
lemonade	limonada	limonata			
.....					

## FICHA E

*Ejercicio 1A:* Lee el siguiente dialogo. Fíjate cómo se presentan a si mismos.

<b>A</b>	¡Hola! ¡Bienvenido a la fiesta! ¿Te lo estás pasando bien?
<b>B</b>	¡Sí! Está muy bien.
<b>A</b>	¡Me alegro! Yo soy Juan, ¿cómo te llamas?
<b>B</b>	Celine. Encantada de conocerte.
<b>A</b>	Encantado de conocerte también. ¿Eres estudiante?
<b>B</b>	Sí, estudio arqueología.
<b>A</b>	¡Guau! ¡Te preocupes por los muertos, yo me preocupo por los vivos! Soy estudiante de biología.
<b>B</b>	¡Interesante! Estoy aquí con mi prima. Ella estudia zoología, pero está muy interesada en la astrología. Déjame presentarte a ella.
<b>A</b>	¿De verdad? También estoy interesado en la astrología. De hecho, soy miembro del club de astrología en la universidad.
<b>B</b>	Entonces tendrás mucho de qué hablar.
<b>A</b>	¡Cierto! Por favor, preséntame a tu prima.
<b>B</b>	Sí, está allí al lado de las bebidas. ¿Te apetece tomar algo?
<b>A</b>	Sí, pero no sé qué.
<b>B</b>	Vale, déjame ayudarte. Aquí hay sangría casera, receta especial. ¡Deberías probarla!
<b>A</b>	¡Está bien! No me gustaría perdérmela. ¿Me das un vaso, por favor?
<b>B</b>	Claro que sí, aquí tienes. ¿Quieres algo de comida? ¿Has comido algo? ¿Algunos canapés quizás?
<b>A</b>	No, gracias. Quizás más tarde.



*Ejercicio 1 B:*

- 1) ¿Cómo te presentas tú mismo a los demás?
- 2) ¿Cómo presentas a tus amigos a otras personas?
- 3) Crea un diálogo de una fiesta en la cual te presentas a ti mismo y a tus amigos/as a otras personas de la fiesta. Usa ideas del diálogo 'en casa' con Natalia Soulakudi y Joel Sandström como ejemplos.

*Ejercicio 2:* Completa la tabla.

Raíz	Significado	Origen	Ejemplos (Castellano)	Ejemplos (otro idioma que conoces)
astir	Astro	Griego	astrología astronauta ..... .....	..... .....
bio	Vida	Griego	biografía biología ..... .....	
logy	Estudio de	Griego	arqueología biología ..... .....	
hyper	Gran	Griego	hiperactivo hipérbole .....	

## FICHA F

*Ejercicio 1A:* Lee y escucha el diálogo en la cocina. Toma notas de los alimentos y bebidas mencionados. ¿Cuáles utilizarías para el desayuno? ¿Cuáles para la comida?

Alimentos y bebidas usados para desayunar	Alimentos y bebidas usados para comer

*Ejercicio 1B:* Según tu opinión, ¿cuál de esos alimentos pueden comerse durante cualquier momento del día?

.....

*Ejercicio 2 A:* Piensa cómo es un desayuno típico en tu país. Escribe los alimentos y bebidas típicos (usa el diccionario o pregunta a tu profesor/a si necesitas encontrar palabras en español.)

Un desayuno típico para mí es ...	y es habitual beber ...

*Ejercicio 2B:* Mira las anotaciones de tu compañero/a y hablad sobre los diversos apartados.

*Ejercicio 3:* A continuación, en parejas, completad la tabla

En el diálogo	Variaciones	Posibles otras formas en uso
Una taza de té	“un té”	Un vaso de té .....
Un poco de leche	“un manchado”	Una gota de leche

El té:

En Inglaterra es común servir té con...	limón, leche, azúcar
En Turquía es común servir té con... ..	limón, azúcar
En India es común servir té con... ..	clavos de olor, azúcar, leche
En Irán es común servir té con... ..	caramelo (“rabat”)
En Argentina es común servir té con.....	miel
En Marruecos es común servir té con... ..	hojas de menta
En Frisia es común servir té con... ..	Kluntje (“azúcar en piedra”)

¿Cómo te gusta el té? .....

## FICHA G

*Ejercicio 1:* Escoge algunos de los siguientes alimentos para elaborar tu propio bocadillo y coméntalo con tus compañeros.

**Ejemplo:** Siempre como una pita con jamón y mantequilla. También le pongo rúcula y tomates.

Me gusta comer una barra de pan con queso y tomates.

- Panecillo redondo • barra de pan • brioche • panecillo alargado • chapata • croissant • pita
- Queso • jamón dulce • mantequilla • huevos • mayonesa • mermelada
- Tomates • lechuga • cebollas • pepino • pepinillo • rúcula • pimientos

*Ejercicio 2:* Las siguientes palabras en español se parecen a la misma palabra en muchos otros idiomas del mundo. ¿Cómo dirías estas palabras en tu propia lengua?

Café	
Sándwich	
Tomate	
Supermercado	

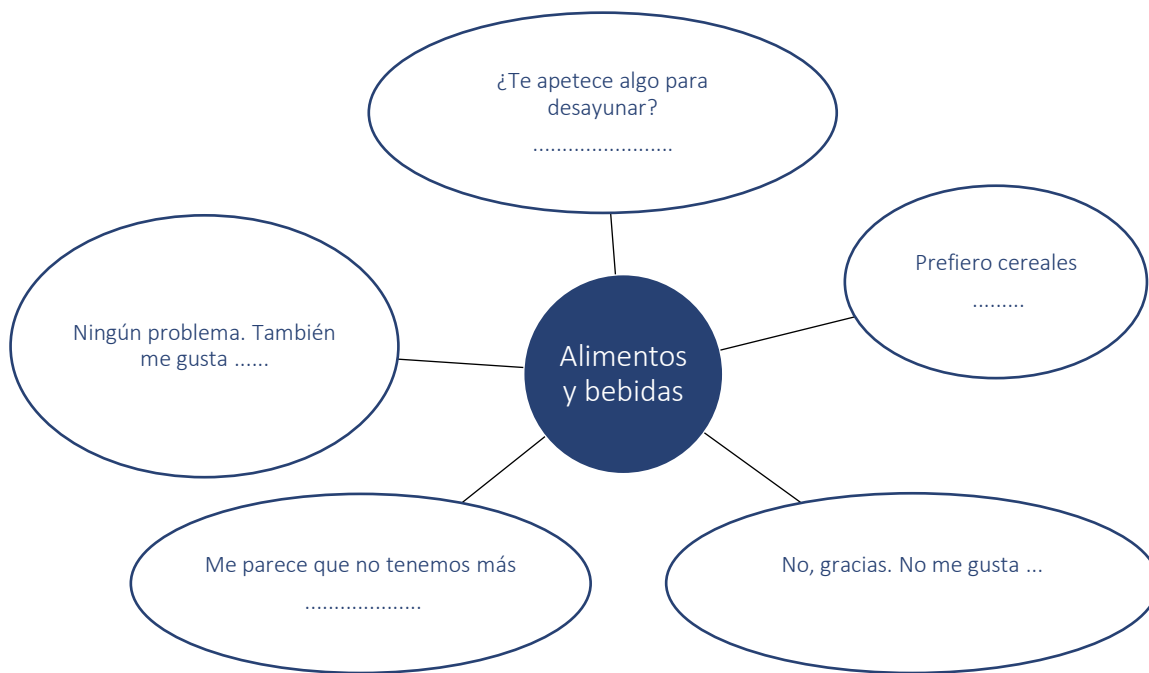
*Ejercicio 3:* Lee el siguiente diálogo con tu compañero/a. Completa la información que falta con tu elección de alimentos o bebidas para desayunar y almorzar. Después practica el diálogo.

<b>A</b>	¡Buenos días!
<b>B</b>	¿Te gustaría algo para desayunar?
<b>A</b>	Sí, por favor. Me apetece .....
<b>B</b>	Vale, te prepararé algo. ¿Te gusta .....?
<b>A</b>	Sí, por favor. Pero prefiero .....
<b>B</b>	¡Perfecto! ¿Te apetece tomar un café o un té?
<b>A</b>	Tomaré un....., por favor.
<b>B</b>	Ningún problema. ¿Quieres leche o azúcar?
<b>A</b>	....., por favor. Creo que debería preparar la comida para el colegio.
<b>B</b>	Estupendo. ¿Qué te vas a preparar?
<b>A</b>	.....
<b>B</b>	Perfecto. ¿Qué necesitas para hacerlo?
<b>A</b>	Necesito .....
<b>B</b>	¡Suenan deliciosos!

## FICHA H

*Ejercicio 1 A:* Lee el siguiente diálogo en el cual dos amigos hacen planes para cocinar y cenar juntos. Después completa el mapa conceptual con ejemplos extraídos del diálogo.

<b>A</b>	¡Buen provecho!
<b>B</b>	Gracias. ¿Cómo estás? Pareces cansado.
<b>A</b>	No, no estoy cansado, pero tengo sed. Hace mucho calor aquí.
<b>B</b>	¿Te traigo algo para beber? ¿Algo frío?
<b>A</b>	Oh, no, no te preocupes. Acabo de comer.
<b>B</b>	No te preocupes. También quiero coger una bebida para mí. ¿Te apetece una Coca-Cola?
<b>A</b>	Ahora, prefiero limonada, un vaso de limonada casera sería perfecto.
<b>B</b>	Creo que aquí no tienen.
<b>A</b>	Bueno. Está bien. Ningún problema. Una botella de agua fría está bien para mí.
<b>B</b>	¡Mira! Tengo una idea. ¿Por qué no vamos a mi casa? De camino, podemos parar en un supermercado y comprar un par de limones para hacer nuestra propia limonada. ¿Qué te parece?
<b>A</b>	Me parece perfecto. Gracias por la invitación.
<b>B</b>	De nada. En el supermercado, podemos comprar también vegetales, cocinarlos y cenar juntos.
<b>A</b>	Genial. ¿Estás seguro que no tienes otros planes para esta noche?
<b>B</b>	Cocinar y cenar juntos. No se me ocurre un plan mejor.
<b>A</b>	¡Genial! ¿Deberíamos comprar apio? Sé hacer una ensalada de apio.
<b>B</b>	¿De verdad? Nunca he probado una ensalada de apio. Hacemos una. Los nuevos sabores siempre son buenos, pero espero no tomar la limonada con la ensalada.
<b>A</b>	No, claro que no.
<b>B</b>	Bien. Te traigo el agua primero y después nos vamos.
<b>A</b>	Gracias.
<b>B</b>	De nada.



*Ejercicio 1 B:* Añade un ejemplo más a cada categoría.

*Ejercicio 2:* Crea un nuevo dialogo usando los ejemplos del mapa conceptual.

## AT THE BUS STOP

EU·DO·IT dialogues	Grace Abubakar, Aylin Çil	
Topics	<b>At the bus stop</b>	
Aims and Competences	Identifying and practicing structures to initiate and end conversations Asking for information Raising awareness of transcultural differences	
Timing and exercises	Worksheet A*: 10min.	Identifying structures: <i>starting and ending a conversation</i>
	Worksheet B: 20min.	Reading and role playing: <i>Asking for information</i>
	Worksheet C: 15min.	Collecting ideas: <i>public transport</i>

\*Play EU·DO·IT online before/while using this worksheet



## FICHA A

*Ejercicio 1:* Lee y escucha el diálogo ‘En la parada del autobús’ con Grace Abubakar y Aylin Çil otra vez e identifica las diferentes maneras que utilizan los personajes para iniciar y finalizar una conversación. Escribe debajo las posibilidades.

INICIANDO UNA CONVERSATION	FINALIZANDO UNA CONVERSACION

A continuación, hay algunas situaciones que te ayudarán a imaginar diversas posibilidades:

- Encuentro con un/a amigo/a del colegio
- Encuentro con tu jefe/a
- Encuentro con tus abuelos
- Encuentro con tu mejor amigo/a
- Encuentro con un/a compañero/a del gimnasio
- Encuentro con un/a cliente
- Encuentro con tu profesor/a
- Encuentro con el/la presidente/a de \_\_\_\_\_

*Ejercicio 2:* Piensa de otras maneras que hay para iniciar y finalizar una conversación con la ayuda de tu profesor/a y completa el cuadro que se encuentra encima.

## FICHA B

*Ejercicio 1:* Junto con un/a compañero/a, lee el diálogo. Pregunta a tu profesor/a o utiliza el diccionario si hay alguna palabra o expresión que no entiendes.

*Ejercicio 2A:* Memoriza el texto y representa el diálogo.

<b>A</b>	Disculpe...
<b>B</b>	Dígame, ¿en qué le puedo ayudar?
<b>A</b>	Tengo que ir al centro de la ciudad.
<b>B</b>	Puede coger el autobús en esta parada.
<b>A</b>	¡Perfecto! ¿Está muy lejos?
<b>B</b>	Son solo dos paradas, aproximadamente unos 10 minutos.
<b>A</b>	¿A qué hora sale el próximo autobús?
<b>B</b>	El autobús pasa cada 10 minutos. El próximo llegará en dos minutos.
<b>A</b>	¡Gracias! ¿Sabe el nombre de la parada del autobús?
<b>B</b>	Se llama "Plaza Erasmus".
<b>A</b>	Muchas gracias por su ayuda.
<b>B</b>	Que tenga un buen día.
<b>A</b>	Gracias, usted también.

*Ejercicio 2B:* Crea tu propio diálogo.

## FICHA C

**Ejercicio 1:** Predice cómo funciona el transporte público en este diálogo. Escribe tus ideas a continuación:

¿Qué más has aprendido sobre el sistema de autobuses?

**Ejercicio 2:** Compáralo con el funcionamiento en un país que conoces y explícaselo a tus compañeros.

Diálogo	Un país que conoces o dónde has vivido
EJ: horario fijo	no horario fijo

## AT SCHOOL

EU·DO·IT dialogues	<p>In the school office: Kevin Gloden</p> <p>In the hallway: PJ Akthar</p> <p>In the classroom: Arnold Schmit</p>	
Topics	<p><b>Word fields: filling in forms, school subjects, asking for help</b></p> <p><b>Finding the way</b></p> <p><b>Registering in a course</b></p>	
Aims and competences	<p>Searching for information online</p> <p>Filling out an application form and giving personal details</p> <p>Research activity regarding names</p> <p>Practice different ways of asking for help</p> <p>Focus on abbreviations and reading strategies</p>	
Timing and exercises	Worksheet A <sup>1</sup> : ex.1: 10min, ex. 2: 30min., ex. 3: 30min.	<p>Matching phrases: <i>filling in forms</i></p> <p>Focus on transcultural differences (names)</p> <p>Filling in forms/searching for information online (internet access needed)</p>
	Worksheet B <sup>2</sup> : ex. 1: 20min., ex. 2: 15min. (dictionary needed)	<p>Partner work: finding the way</p> <p>Practicing <i>room names</i></p> <p>Focus on cognates</p>
	Worksheet C: ex. 1: 5min., ex. 2: 10min., ex. 3: 20min.	<p>Vocabulary organizing: <i>subjects</i> and <i>after-school clubs</i></p> <p>Designing a poster</p>
	Worksheet D: 10 min.	Written practice: <i>asking for help</i>
	Worksheet E: ex. 1: 10min., ex. 2: 15min.	<p>Abbreviations</p> <p>Reading strategies</p>

<sup>1</sup> Play EU·DO·IT online (dialogue with Kevin Gloden) while using this worksheet

<sup>2</sup> Play EU·DO·IT online (dialogue with PJ Akthar) before/while using this worksheet

## FICHA A

*Ejercicio 1:* Relaciona el vocabulario:

Relaciona las palabras del diálogo 'En el colegio: en la secretaría' con Kevin Gloden con su definición.

1. Rellenar el formulario	a. Tu primer nombre
2. Nombre	b. La ciudad/país donde naciste
3. Apellido	c. Apuntarse en un colegio o en un curso
4. Lugar de nacimiento	d. Completar un formulario con información
5. Fecha de nacimiento	e. La hora en que se imparten tus clases y el lugar
6. Inscribirse	f. El nombre que indica a qué familias perteneces
7. Horario	g. Actividades que NO son obligatorias
8. Actividades voluntarias	h. El día que naciste

*Ejercicio 2A:* ¿Qué hay en un nombre? Lee el siguiente fragmento extraído del diálogo 'En el colegio: en la secretaría':

<b>Kevin Gloden</b>	Bien, tu apellido es el nombre de tu familia. Tu primer nombre es el que le han dado.
<b>Maureen/Amal/Raami</b>	¿Usted me ha dado un nombre?
<b>Kevin Gloden</b>	No, tu nombre, como Barack en Barack Obama o Donald en Donald Trump.

*Ejercicio 2B:* La manera como nuestro nombre es presentado depende del sitio del que venimos. Con tu compañero/a completa la tabla siguiente para aprender sobre los nombres de los diferentes países y culturas.

País	No. de nombres	No. de apellidos	Origen de nombre/apellido	Orden de nombre y apellido	Apellido más común
Reino Unido	1 o 2	1	Nombre: los padres lo eligen Apellido: apellido del padre	Nombre, después apellido	Smith
España	1	2			
México					
Alemania					
India					
Japón					
...					

**Ejercicio 3: Me gustaría inscribirme...**

Completa el formulario de una persona famosa. Después pregunta a tus compañeros información sobre la persona que han elegido. Después rellena toda la información.




Estudiante A	Estudiante B:
 Fig. 1 <p>Nombre:</p> <p>Apellido:</p> <p>Fecha de nacimiento:</p> <p>Lugar de nacimiento:</p> <p>Dirección actual:</p> <p>Actividades de tarde:</p>	 Fig. 2 <p>Nombre:</p> <p>Apellido:</p> <p>Fecha de nacimiento:</p> <p>Lugar de nacimiento:</p> <p>Dirección actual:</p> <p>Actividades de tarde:</p>
Estudiante C	Tu
 Fig. 3 <p>Nombre:</p> <p>Apellido:</p> <p>Fecha de nacimiento:</p> <p>Lugar de nacimiento:</p> <p>Dirección actual:</p> <p>Actividades de tarde:</p>	 <p>Nombre:</p> <p>Apellido:</p> <p>Fecha de nacimiento:</p> <p>Lugar de nacimiento:</p> <p>Dirección actual:</p> <p>Actividades de tarde:</p>

Fig. 1: "Beyoncé Newcastle 2009", by Jingjing Cheng. CC BY-2.0, [Flickr - smilesea - Beyoncé Newcastle 2009 \(17\).jpg](https://www.flickr.com/photos/smilesea/1055457173439/)

Fig. 2: "Argentine footballer Lionel Messi on 26 June 2018, ahead of the 2018 FIFA World Cup group stage match against Nigeria", by Кирилл Венедиктов. CC BY-SA 3.0, <https://www.soccer.ru/gallery/1055457/photo/733439>

Fig. 3: "Cosplayer of Darth Vader, Star Wars at PF23 20151025", by 玄史生. CC BY-SA 3.0, [https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b0/Darth\\_Vader\\_-\\_cosplay\\_%28white%29.jpg](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b0/Darth_Vader_-_cosplay_%28white%29.jpg)

## FICHA B:

*Ejercicio 1: ¿Dónde está mi clase?*

**Estudiante A:** Da direcciones a tu compañero/a para llegar a su clase.

**Vestuarios • Baños (Planto Baja) • Aula 202 • Laboratorio de Ciencias • Aula de Plástica**



**Estudiante B:** Pide direcciones a tu compañero/a para encontrar tu clase.

**Aula 203 • Laboratorio de Video • Cafetería • Gimnasio • Biblioteca**



*Ejercicio 2: ¿Cómo dirías...?*

Las siguientes palabras en español se refieren al ámbito educativo. Traduce estas palabras a las lenguas que conoces. ¿Hay palabras similares?

Español	Lenguas que conozcas		
Horario			
Estudiante / alumno			
Aula			
Profesor/a			
Deberes/tareas			
Secretaría			
Libreta			
Aula de plástica			
Gimnasio			
Inscribirse			
Biblioteca			
Laboratorio de ciencias			

## FICHA C

*Ejercicio 1:* Organiza el vocabulario: Escribe las palabras en la columna correcta.

**Matemáticas • Club de lectura • Ciencias • Club de Ajedrez • Inglés • Fútbol**

Asignaturas	Actividades extraescolares

*Ejercicio 2:* Horario ideal: Ahora, diseñas vuestro horario perfecto para el colegio y compártelo con un/a compañero/a.

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
DESCANSO	DESCANSO	DESCANSO	DESCANSO	DESCANSO
COMIDA	COMIDA	COMIDA	COMIDA	COMIDA

*Ejercicio 3:* Campaña extraescolar: Diseña una campaña para promocionar el club de actividades extraescolares (se puede hacer esta actividad individualmente, en parejas o en grupos). Tu poster tiene que incluir:

- Las actividades extraescolares que propones para el club
- Información práctica (lugar, horario, precio)
- Reglas
- Formulario de inscripción

## FICHA D

¿Cómo se pide un favor? Observa las posibles maneras de hacerlo.

### 1. Podrías + verbo

**Ejemplo:** ¿Podrías llevarme hasta el colegio?

Tu ejemplo 1: \_\_\_\_\_

Tu ejemplo 2: \_\_\_\_\_

### 2. Te importaría + verbo

**Ejemplo:** ¿Te importaría ayudarme con estos ejercicios?

Tu ejemplo 1: \_\_\_\_\_

Tu ejemplo 2: \_\_\_\_\_

## FICHA E

*Ejercicio 1:* Abreviaturas. Abreviaturas son versiones más cortas de palabras que ayudan a escribir más rápidas. Abrevia estas palabras siguiendo el ejemplo.

Carretera	
Profesor/a	
Señor	
Jueves	
Capitán	
Quilogramo	
Sud	
Avenida	
Boulevard	
Agosto	

**Médico** > **Dr.**  
**Calle** > **C/**  
**Noviembre** > **Nov**

*Ejercicio 2:* ¿Cómo se desarrolla habilidades de buen lector? Organiza las siguientes acciones según el orden más correcto según tu opinión. Coméntalo con tus compañeros.

	Hacer predicciones
	Releer para clarificar
	Hacer conexiones
	Usar conocimientos previos
	Formular preguntas
	Identificar la idea principal
	Reconocer secuencias
	Distinguir entre hechos y opiniones
	Reconocer, comparar y contrastar
	Identificar el objetivo del autor

# SPORTS

EU·DO·IT dialogues	Christine Wilson	
Topic	<b>Sports: talking about preferences and routines</b>	
Aims & Competences	Practicing vocabulary related to sports Practice the phrase "I need" Participation in talks about topics that are related to sports	
Timing and exercises	Worksheet A: 15min.	Match equipment and related kind of sport Practice the sentence structure: <i>"I need ..."</i>
	Worksheet B: 15min.	Reading and writing about sports and preferences Finding information in a text

## FICHA A

*Ejercicio 1:* Utiliza la ficha “Deportes” y relaciona las palabras.

**Ten en cuenta:** Deportes con una pelota: **jugar**

**Ejemplo:** Jugamos al baloncesto.

→ **Pero:** Los niños hacen karate.

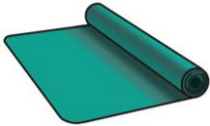





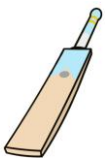



*Ejercicio 2:* Utiliza las palabras que has conectado en el ejercicio 1A y escribe frases que empiezan con “Necesito...”!

**Ejemplo:** Necesito un balón de rugby para jugar a rugby.

Necesito una estirilla para \_\_\_\_\_

Necesito \_\_\_\_\_

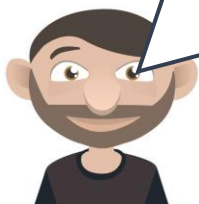
## FICHA "DEPORTES"

Estirilla		hacer	rugby
Raqueta			críquet
Zapatillas de deporte			ciclismo
Balón de rugby			bádminton
Bicicleta			tenis
Volante		jugar al / a la	fútbol
Bate de críquet			yoga
Gafas para bucear			atletismo
Pelota			boxeo
Guantes			buceo

FICHA B

Ejercicio 1: ¿Qué tipos de deportes prefieres? Lee los textos y completa las burbujas.

¡Me gusta nadar!  
No tengo un equipo preferido.  
Pero nado con mi propio equipo de amigos.  
Voy a nadar el sábado.



¡Me gusta el fútbol!  
¡Mi equipo preferido es Real Madrid!  
Juego al fútbol por mi cuenta.  
En verano jugamos fuera en un campo de fútbol.  
Pero en invierno jugamos dentro, en un gimnasio.

*Me gusta ...*

*Mi equipo preferido es ...*

*Hago/ voy/ juego ...*



Ejercicio 2: ¿Haces deporte? ¿Qué nos dicen Maureen, Amal y Raami?



Hago yoga los viernes en el gimnasio.  
Mi clase empieza a las 18h.  
¡Mi instructor es estupendo!  
  
Para hacer yoga, necesito ropa cómoda y una toalla.

**deporte:** yoga  
**hora:** viernes, 6pm  
**lugar:** gimnasio  
**instructor:** sí  
**material:** ropa cómoda y una toalla

Juego al baloncesto.  
No voy a ningún club deportivo.  
Solo juego con mis amigos  
  
Nos vemos cada día en una pista de baloncesto.  
  
Para jugar al baloncesto necesitamos una canasta y una pelota que vote.

**deporte:** baloncesto  
**hora:**  
**lugar:**  
**instructor:**  
**material:**



Voy a correr cada domingo a un parque. No tengo un entrenador.  
  
Para correr, solo necesito una camiseta, pantalones cortos y unas bambas.

**deporte:**  
**hora:**  
**lugar:**  
**instructor:** no  
**material:**



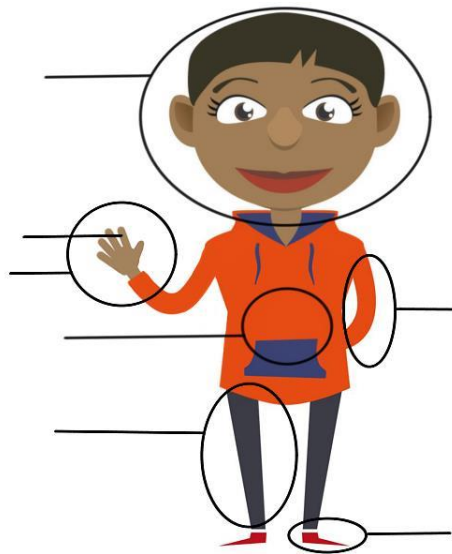
## AT THE DOCTOR'S

EU·DO·IT dialogues	Rita Paschner, Dr. Alfred Ulreich	
Topics	<b>Talking about physical complaints</b>	
Aims and Competences	Word fields: body parts and illnesses/aches Understanding and making use of phrases used at the doctor's	
Timing and exercises	Worksheet A: 10min.	Label <i>body parts</i> Match <i>illnesses</i> and <i>aches</i> with pictures
	Worksheet B*: 30min.	Reading: fill in the gaps with words from the online dialogue Partner work: creating a dialogue

\* Play EU·DO·IT online (dialogue with Dr. Alfred Ulreich) while using this worksheet

## FICHA A

*Ejercicio 1A:* Completa las frases.



*Ejercicio 1B:* ¿Por qué crees que esta gente tiene ir al médico? Escribe la palabra correcta debajo de cada dibujo

**resfriado • brazo roto • tensión alta • sarpullido • dolor de estómago •  
dolor de cabeza • fiebre**



## FICHA B

*Ejercicio 1:* Completa el diálogo. ¡Escucha al diálogo “En el medico” te ayudará!

<b>Doctor</b>	¿Qué te pasa?
<b>Paciente</b>	Me _____ el dedo meñique.
<b>Doctor</b>	Ah, déjame verlo. ¿Te _____ cuando lo mueves?
<b>Paciente</b>	_____, me duele mucho.
<b>Doctor</b>	No creo que esté _____. Has tenido un _____ ?
<b>Paciente</b>	Sí, he jugado al voleibol. Me he dado un golpe en el dedo con la _____
<b>Doctor</b>	Se mejorará pronto. Te daré _____ para tomar por la noche.
<b>Paciente</b>	¡Gracias! Me puedes dar también _____ para el colegio?
<b>Doctor</b>	Sí, habla con la _____
<b>Paciente</b>	Gracias, ¡adiós!

*Ejercicio 2:* Estás en el medico. Escribe un diálogo con tu compañero/a. Te pueden ayudar las siguientes frases...

- ¿Qué te pasa?
- ¿Dónde te duele?
- ¿Cada cuándo te duele?
- ¿Te pica?
- ¿Cuánto tiempo hace que te encuentras así?
- Utiliza esta crema.
- Toma estas pastillas cada 12 horas. / Toma esta medicina después de cada comida.
- Quédate en casa unos días hasta que te encuentres mejor.

## AT THE SUPERMARKET

EU·DO·IT dialogues	Rosario Maria García Cabral, Mark Washington, Krzysztof Kieślowski	
Topic	<b>Groceries, quantities, shops</b>	
Aims and Competences	<p>Vocabulary acquisition</p> <p>Memorizing words/learning by heart (playing the memory game)</p> <p>Creating a shopping list for a specific event</p> <p>Raising awareness of transcultural differences: different kinds of shops</p> <p>Creating imaginary shop and flyer with special offers</p>	
Timing and exercises	Worksheet "Quantities": 10min.	<p>Matching words and pictures: <i>groceries</i></p> <p>Match <i>quantities</i> and groceries</p>
	Worksheet "Memorize the items": 20min.	<p>Matching words and pictures: <i>groceries</i></p> <p>Play memory game</p>
	Worksheet "Go shopping for ...": ex. 1: 15min., ex. 2: 10min.	<p>Matching words: groceries and different kinds of <i>shops</i></p> <p>Writing a shopping list</p>
	Worksheet "Grand opening!": 20min.	<p>Creating imaginary shop: collecting words</p> <p>Creating a flyer for imaginary shop, using "<i>on sale</i>"</p>

## FICHA "QUANTITIES"

*Ejercicio 1:* Encuentra la palabra correcta para cada imagen.

pan • leche • espagueti • arroz • garbanzos • queso • aceitunas • chocolate •  
tomates • judías • lechuga • naranjas



*Ejercicio 2:* Relaciona las cantidades con los productos (hay diferentes combinaciones posibles)

Una barra de	
1 litro	
Un paquete de	
Un cartón de	
500g	
Una lata de	
Una botella de	
Un trozo de	
Diez lonchas de	
Un tubo de	
Una barra de	
Un corazón de	
Una bolsa de	

## FICHA "MEMORIZA LOS OBJETOS"













*Ejercicio 1:* Coge la fiche "Juego de memoria". Completa la información necesaria. Si necesitas ayuda, puedes usar las palabras de abajo. Si es correcto, puedes recortar los cuadrados.

*Ejercicio 2:* ¡Juega al "Juego de memoria" con tu compañero/a! Primero baraja las cartas (dibujos y palabras) y ponlas boca abajo en la mesa. Coge dos cartas, memorízalas y vuelva a ponerlas en la mesa. Si la palabra concuerda con el dibujo puedes quedarte con las dos cartas.

pan • leche • espagueti • arroz • manzanas • queso • aceitunas • chocolate •  
tomates • zanahorias • bananas • naranjas



## MATERIAL "JUEGO DE MEMORIA"

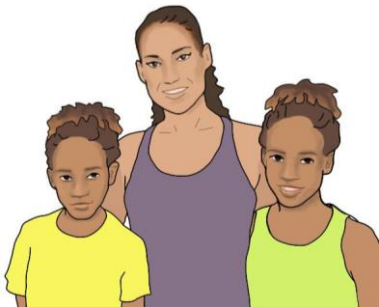


## FICHA "IR DE COMPRAS..."

*Ejercicio 1:* Completa la tabla de las diferentes tiendas. Puedes buscar en internet qué diferencias hay entre los diferentes países.

TIENDA	QUÉ VENDEN
Supermercado	
Carnicero	
Panadería	
Delicatesen	
Verdulería	
Farmacia	
Droguería	
Mercado de granjeros	
Bazar	
Gran Almacén	

*Ejercicio 2:* Ahora, escoge una foto y escribe tu lista de las compras.

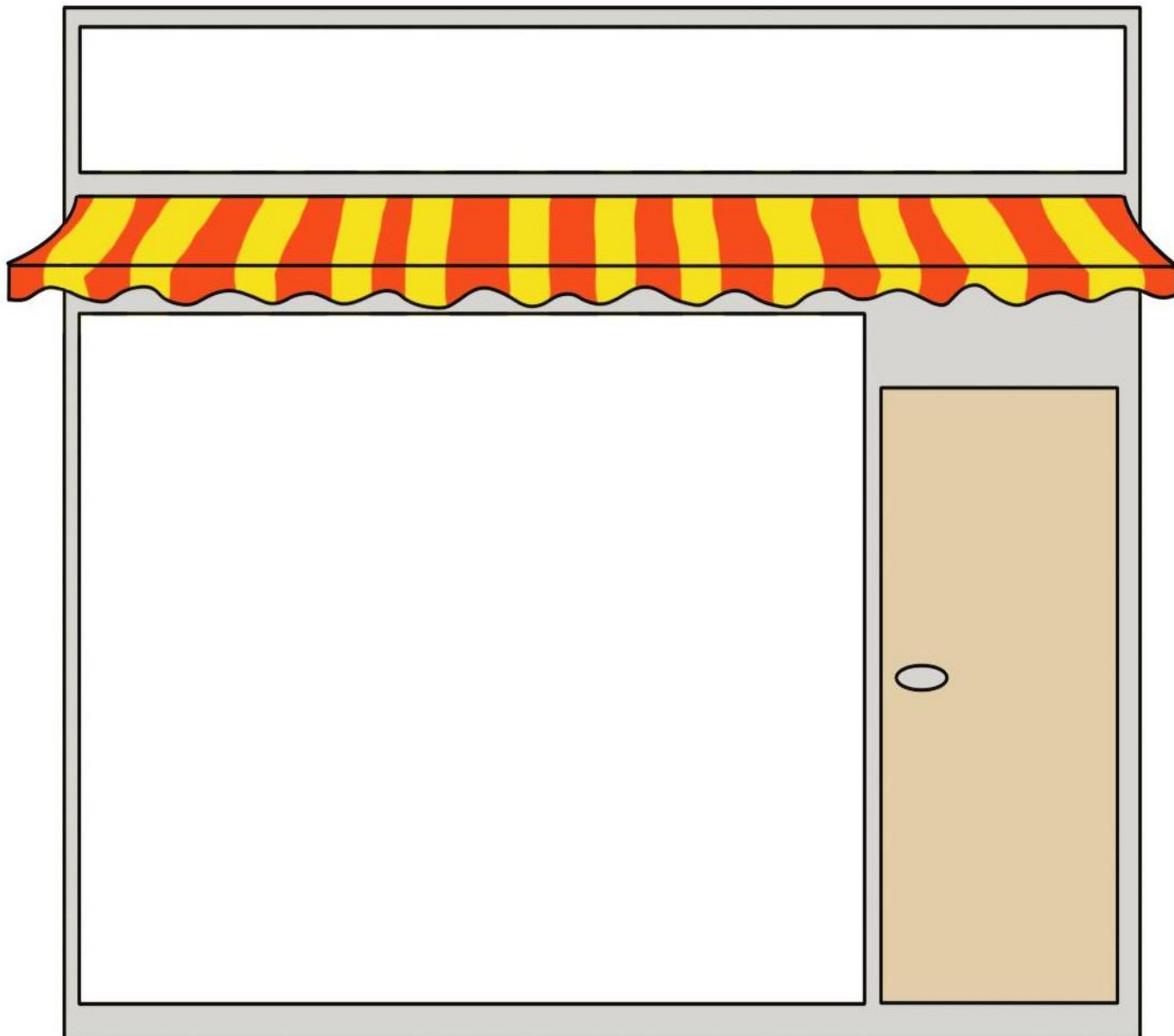
Después debes crear un diálogo. Vas a comprar con alguien. Tienes que decidir a qué tipo de tienda quieres ir: un supermercado, un bazar, un mercado de agricultores u otro tipo de tienda.

A	B	C
		
La compra para la fiesta de cumpleaños de las gemelas	Familia de 3 generaciones: La compra para la semana	Amigos: La compra para un gran desayuno

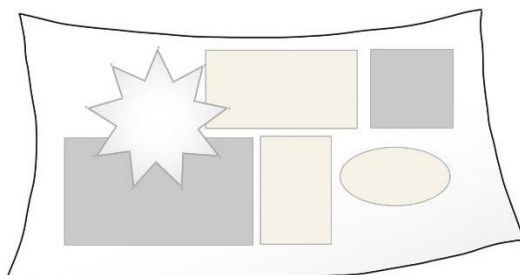
## FICHA "GRAN INAUGURACIÓN!"

*Ejercicio 1:* Imagina que abres tu propia tienda. Puedes decidir qué quieres vender en tu tienda, y a qué precio. Busca dibujos o dibuja cosas que te gustaría vender.

(Esta actividad se puede hacer en parejas, en grupo o individualmente.)



*Ejercicio 2:* Da un nombre a tu tienda y crea un folleto para el día de la inauguración. ¿Hay productos en oferta?



## DEGREES OF FORMALITY

Domain	Transconceptualizations
Name of activity	Degrees of formality
Aims & Competences	<p><b>Ability to...</b></p> <p>...identify the degree of formality or informality of a situation, depending on context and interlocutors</p> <p>... differentiate between formal and informal forms of speech, including, if applicable, a Du/Sie distinction, forms of address, grammatical forms, etc.</p> <p>... modify language use depending on context and interlocutor (use)</p> <p>Increases receptive knowledge (recognize/understand) of question (both wh- and yes/no questions) and imperative forms.</p>
Steps of the activity (how the activity should be developed)	<p><b>Activity 1:</b> Formal or informal? Distant or close?</p> <p>Instructions for two players:</p> <p>They draw two role cards and indicate the level of formality on the left side of the thermometer using a paperclip. Would these people be formal (distant) or informal (close) to each other?</p> <p>Then, they draw one “context” card and indicate the level of formality on the right side of the thermometer. Is this a place where people behave formally or informally?</p> <p>Comparing the thermometers, discussion and repeating with new cards</p> <p><b>Activity 2:</b> Talking about how languages mark formality/informality</p> <p>Instructions for one or two persons:</p> <p>Play/replay the dialogues (“At the doctor’s”, “At home”, “At school” and “At the bus stop”)</p> <p>Discuss in a small group/in plenum:</p> <p>How formal is each context? How formal /informal is the relationship between the player character and the person he/she talks to? How can you tell? Are there words or phrases that help you decide?</p> <p>How do other languages tell you if a conversation is formal or informal, if two people who are talking are close or distant to each other?</p>

	<p><b>Activity 3: Roleplaying</b></p> <p>Work with a partner: Each person draws a role card. Together you draw a dialogue card. Roleplay the dialogue. You can use the words/phrases on the flipside of the dialogue card but be careful! Only use words/phrases that fit the degree of formality!</p> <p><b>Activity 4: Assessment</b></p> <p>Depending on the specific learner group, you might decide to discuss the emojis and their meaning before asking students to fill out the “Odd or not” worksheet.</p> <p>Alone: Fill out the worksheet “Odd one out”.</p>
Timing and material needed	<p>Activity 1: 10 Minutes</p> <p>Activity 2: 20 Minutes</p> <p>Activity 3: 15 Minutes</p> <p>Activity 4: 10 Minutes (as homework)</p> <p><b>Material:</b></p> <p>Worksheet “Activities”</p> <p>Role cards (one set per pair of students)</p> <p>Context cards (one set per pair of students)</p> <p>Dialogue cards (with front sides and flipsides) (one set per pair of students)</p> <p>formality/distance thermometer (one per student)</p> <p>two paper clips per person</p> <p>Worksheet “Odd or not” (one per student)</p>
Worksheet if necessary	Worksheet “Odd or not” (one per student)
Assessment	Worksheet “Odd or not”

## FICHA "ACTIVIDADES"

### Actividad 1: Formal + informal, distante + cercano

Una situación puede ser formal e informal. La relación entre dos personas puede ser formal (distante) o informal (cercana).

Dos alumnos juegan juntos:

1. Dibuja dos *tarjetas de rol*. ¿Estas personas serían formales (distantes) o informales (cercanas) entre sí? Indique el nivel de formalidad en su termómetro con un clip (lado izquierdo).
2. Dibuja una *tarjeta de contexto*. ¿Es este el lugar donde las personas se comportan de manera formal o informal? Indique el nivel de formalidad en su termómetro con un clip (lado derecho).
3. Compara tus termómetros con los de tus compañeros. ¿Estás de acuerdo unos con otros? ¡Defiende tu elección!

Repita el ejercicio cogiendo una nueva *tarjeta de contexto* y dos nuevas *tarjetas de rol*.

### Actividad 2: Hablando sobre como las lenguas indican la formalidad/informalidad.

Lee y escucha los diálogos: 'En el médico', 'En casa', 'En el colegio' y 'En la parada del autobús'.

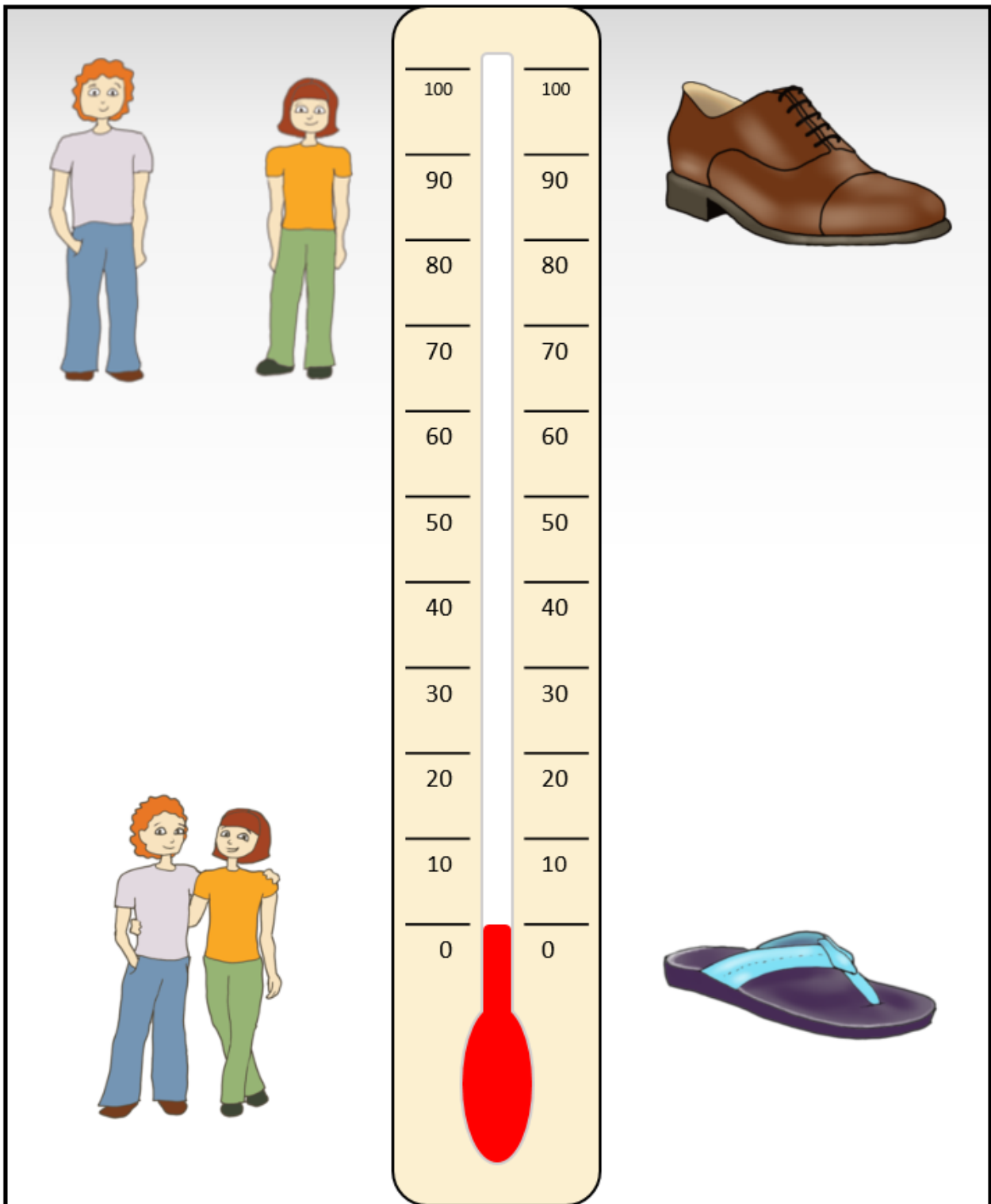
1. Discutid: ¿Qué formalidad hay en cada contexto? ¿Cómo es de forma / informal la relación entre el personaje del jugador y la persona con quien habla? ¿Cómo puedes saberlo? ¿Hay palabras o frases que te ayudan a saberlo?
2. Discutid: En otros idiomas, ¿cómo puedes saber si una conversación es formal o informal o si las dos personas hablando tienen una relación cerca o distante?

### Actividad 3: Actuar

Trabaja con un/a compañero/a:

Cada persona coge una *tarjeta de rol*. Juntos sacan una *tarjeta de diálogo*. Representen el diálogo. Pueden usar las palabras / frases que aparecen en la otra cara de la tarjeta de diálogo. ¡Pero, cuidado! Solo se puede usar las palabras / frases que se ajusten al grado de formalidad.

TERMÓMETRO



## TARJETA DE DIÁLOGO

<p>Conversaciones cortas</p>	<p>Buenos días / buenas noches / Hola / Ey</p> <p>¿Cómo lo haces?</p> <p>¿Me puedo presentar? / Mi nombre es.... / Estoy....</p> <p>¿Te gusta ... / ¿Sabes ...</p> <p>Me gusta ... / Mi ... preferido/a ... es ... / Todavía no sé ...</p> <p>¡Qué interesante! / ¡Guay!</p> <p>No estoy de acuerdo / ¿De verdad? / ¿Me estás tomando el pelo?</p> <p>Adiós / ¡Que tengas un buen día! ¡Nos vemos más tarde!</p>
<p>Preguntando por información específica</p>	<p>Perdóneme... / Disculpe... / ¡Oye!</p> <p>¿Me puedes ayudar? / Tengo una pregunta.</p> <p>¿Dónde está ... / ¿Qué es esto / ¿Quién es ...?</p> <p>¿Cómo se llega a ... / Cómo uso ... / ¿Cuánto cuesta ...? / ¿Cuándo empieza / tiene lugar / finaliza ...?</p> <p>¡Por supuesto! / Estoy feliz de ayudar!</p> <p>Esto es ... / Es ...</p> <p>Gracias / Muchas gracias /</p> <p>Adiós / nos vemos</p>



















































## TARJETA DE CONTEXTO

En el supermercado	En la consulta del médico
En la secretaría del colegio	En el gimnasio, jugando al fútbol
En la parada del autobús	En una cafetería
En el hospital	En un parque
Subiendo un ascensor	En un lugar religioso (iglesia, mezquita, sinagoga, etc.)
En una fábrica	En la biblioteca
En un banco	En el colegio, en una clase

## TARJETA DE ROL

Un/a amigo/a de la otra persona	Un/a médico
Un miembro de la familia de la otra persona	Un/a profesor/a de gimnasia
Un chico joven	Una mujer esperando el autobús
Un hombre viejo	Un/a tendero/a
Un adolescente	Una persona adulta
El presidente / la canciller / la reina	Una persona famosa (una estrella del pop o un profesional del deporte)
Una señora mayor	Un/a cliente en una tienda
Una jovencita	

## FICHA "SÍ O NO"

Quien habla	¿Qué dicen ellos?	¿Está bien lo que dicen?
Una niña habla con un hombre mayor.	"¡Hola cariño! ¿Cuántos años tienes?"	      
Un hombre mayor le pregunta a una niña	"¡Hola cariño! ¿Cuántos años tienes?"	      
Un/a profesor/a pregunta a otro profesor.	"¡Buenos días señor! ¿Cómo le fue su fin de semana?"	      
Un/a tendero/a le pregunta a un cliente	"¿Algo más, señor?"	      
Una mujer le pregunta a un desconocido en una parada de autobús.	"Disculpe, ¿qué hora es?"	      
Dos chicos jugando al fútbol, uno grita	"¡Maldita sea! ¡No! ¡Pásame la pelota! ¡Venga!"	      
Un/a empleado/a hablando con su jefe/a.	"¡No! ¡De ninguna manera! ¡Cállate!"	      
Un paramédico hablando con otro en el lugar de un accidente de tráfico.	"¡Rápido! ¡Necesitamos llevar este hombre al hospital! ¡Darse prisa!"	      
Añade tu propio ejemplo	Añade tu propio ejemplo	      
Añade tu propio ejemplo	Añade tu propio ejemplo	      

## EXPRESSIONS OF NON-COMPREHENSIVE

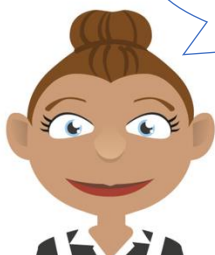
Domain	Transconceptualizations
Name of activity	non-comprehension routines/conversational repair
Aims & Competences	<p>Learn how to express non-comprehension</p> <p>Practice questions and responses (both wh- and yes/no questions)</p> <p>Ability to modify language use depending on context and interlocutor (use)</p>
Steps of the activity (how the activity should be developed)	<p><b>Activity 1: Complete Dialogues</b></p> <p>Instructions:</p> <p>Alone: Look at the dialogues in the cartoons and find the right word from the word bank to fill in the missing parts. Compare them with your partner.</p> <p><b>Activity 2: Situations</b></p> <p>Instructions:</p> <p>With a partner: Read the expressions and discuss in which situation you might also need this term. Try to find alternative expressions and write them down.</p> <p><b>Activity 3: Write a dialogue</b></p> <p>Instructions:</p> <p>Alone at home: Write a little dialogue using the phrases and expressions from activity 1 and 2.</p>
Timing and material needed	<p>Activity 1: 20 Minutes</p> <p>Activity 2: 20 Minutes</p> <p>Activity 3: 30 Minutes (as homework)</p> <p>Material:</p> <p>Worksheet "Dialogues" (one per student)</p> <p>Worksheet "Expressions of non-comprehension" (one per students)</p>
Worksheet if necessary	Worksheet "Expressions of non-comprehension" (one per student)
Assessment	<p>Worksheet "Expressions of non-comprehension"</p> <p>Alone (e.g.) at home doing this homework</p>

## FICHA "DIÁLOGOS"

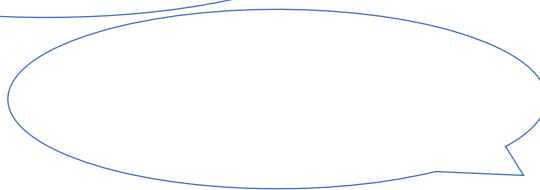
¡No lo entiendo! Mira los diálogos y escoge las frases correctas para completar la conversación. Compáralos con tu compañero/a.

**¡No lo entiendo! • ¿Qué es esto? • Vale... ¿cómo se deletrea esto? • ¿Puedes repetir esto más despacio, por favor?**

1)



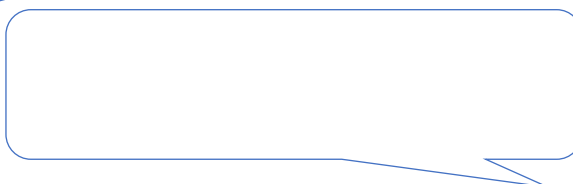
Mi comida preferida es "Taboulé".



2)



¿Quieres comer o beber algo?



3)



La nueva palabra es "Einbahnstraße".



4)



egwiugvjb



## FICHA “EXPRESIONES DE INCOMPRESIONES”

*Ejercicio 1:* Con un/a compañero/a, lead las expresiones y discutid en qué situaciones se puede usarlas. Intentad encontrar expresiones alternativas y escribelas.

¿Qué quieres decir?
Hmmm, ¿qué?
¿Por qué es importante esto?
No lo entiendo.
Perdóneme...
Quieres decir...?
¿Puedes repetir esto, por favor?
¿Cómo se deletrea esto?
¡No entiendo!

*Ejercicio 2:* Escribe un diálogo

Escribe un pequeño diálogo utilizando las frases y expresiones de la ficha “Diálogos”.

## QUESTIONS AND RESPONSES I

Domain	Transconceptualizations
Name of activity	Practicing adjacency pairs
Aims & Competences	Understanding and using the right adjacency pairs
Steps of the activity (how the activity should be developed)	<p><b>Activity 1: Complete Dialogues</b></p> <p>Instructions:</p> <p>Alone: Combine the phrases at the right side with the one of the left side finding the right combination.</p> <p><b>Activity 2: Find the right pairs</b></p> <p>Instructions:</p> <p>Alone: Complete the little cartoons using the right adjacency pair. With partner: Compare the answers with your partner.</p>
Timing and material needed	<p>Activity 1: 20 Minutes</p> <p>Activity 2: 10 Minutes</p> <p><b>Material:</b></p> <p>Worksheet "Find the right pairs" (one per students)</p> <p>Worksheet "Cartoons" (one per student)</p>
Worksheet if necessary	Worksheet "Find the right pairs" (one per student)
Assessment	Worksheet "Cartoons"

## FICHA "ENCUENTRA LA PAREJA CORRECTA"

Algunas frases encajan. Encuentra los pares correctos y dibuja una línea para conectarlos.

*En la fiesta*

¿Cómo estás?	Me llamo...
¿Cómo te llamas?	Soy de Sevilla.
¿Cuántos años tienes?	¡Sí, es genial!
¿De dónde eres?	Tengo 18 años.
¿Vives cerca?	¡Bien, gracias!
¿Estás disfrutando de la fiesta?	Nos vemos más tarde...
Hasta luego...	No, no vivo cerca de aquí.

*En la secretaría*

Disculpe...	Adiós.
Busco la habitación 21.	Mi primera clase es a las 9h.
¿Eres estudiante o trabajas?	Siga recto por este pasillo.
¡Muchas gracias!	¿Cómo puedo ayudarte?
¿A qué hora empiezas el colegio?	De nada.
¡Adiós!	Voy al colegio.

## FICHA "DIBUJOS ANIMADOS"

Algunas frases encajan, por ejemplo, preguntas y respuestas, o dos saludos. Agregue la frase que falta.

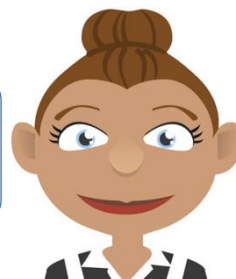
1)

¡Cuántos años tienes?



2)

Soy de ...



3)

¡Gracias!



4)

Mi primera clase es a las 10h.





## QUESTIONS AND RESPONSES II

Domain	Transconceptualizations
Name of activity	Asking questions/responding to questions
Dialogue topic	Uses dialogues "At home" and "At school: In the school office"
Aims & Competences	<p>Practice questions and responses (both wh- and yes/no questions)</p> <p>Ability to...</p> <p>...identify the degree of formality or informality of a situation, depending on context and interlocutors</p> <p>... differentiate between formal and informal forms of speech, including, if applicable, a Du/Sie distinction, forms of address, grammatical forms, etc.</p> <p>... modify language use depending on context and interlocutor (use)</p>
Steps of the activity (how the activity should be developed)	<p><b>Activity 1:</b> Formal or informal? Distant or close?</p> <p>Instructions:</p> <p>Look at form number 1 and 2 and take a look at dialogue 1b and 3a. Where would these people be formal (distant) or informal (close) to each other?</p> <p>Discuss your choices and write down some of the questions for the forms.</p> <p><b>Activity 2:</b> Using wh- and yes/no questions and answering them</p> <p>Instructions:</p> <p>With a partner: Use form 1, partner A formulates the appropriate question and partner B gives the right answer. Partner A writes down the answers.</p> <p>Do the same using form 2 with opposite roles.</p> <p><b>Activity 3:</b> Assessment</p> <p>Alone: Fill out the worksheet "Questions"</p>
Timing and material needed	<p>Activity 1: 15 Minutes</p> <p>Activity 2: 25 Minutes</p> <p>Activity 3: 10 Minutes (as homework)</p> <p><b>Material:</b></p> <p>Worksheet "Activities" and possibility to play dialogues (one per students)</p> <p>Form 1 and 2 (one per student)</p> <p>Worksheet "Questions" (one per student)</p>
Assessment	Worksheet "Questions"

## FICHA "ACTIVIDADES"

### *Actividad 1:* ¿Formal o informal? ¿Distante o cercano?

Una situación puede ser formal e informal. La relación entre dos personas puede ser formal (distante) o informal (cercana).

1. Mira los formularios 1 y 2 y echa un vistazo a los diálogos 'En el colegio: en la secretaría' y 'En casa' ¿Cuales situaciones requieren que las personas sean formales (distantes) o informales (cercanas) entre sí?
2. Discuta sus elecciones y escriba algunas de las preguntas para los formularios.

### *Actividad 2:* Preguntas cerradas de sí o no.

Con un/a compañero/a:

1. Utilizando el Formulario 1, estudiante A hace la pregunta apropiada y estudiante B contesta. Estudiante A escribe las respuestas.
2. Cambiad los roles, y repetid el ejercicio utilizando el Formulario 2.

## FORMULARIO 1 *EN EL COLEGIO: EN LA SECRETARÍA*

Apellidos

Nombre

Fecha de  
nacimiento

Lugar de  
nacimiento

Nombre de la calle, Número

Código postal, Ciudad

Clases/Cursos

Número de  
teléfono

Correo  
electrónico

## FORMULARIO 2 *EN CASA*

Nombre

Edad

Dirección

Número de teléfono

Dirección de correo  
electrónico

Asignatura favorita

Música preferida

Película preferida

Comida preferida

Bebida preferida

Libro preferido

Deporte preferido

Aficiones

## FICHA "PREGUNTAS"

*En el colegio: en la secretaría*

Escribe las preguntas que acabas de formular en clase.

Nombre

---

Edad

---

Fecha de  
nacimient

---

Nombre de la calle

---

Número de teléfono

---

Número

---

Clases/cursos

---

Dirección de correo  
electrónico

---

*En casa*

Nombre

---

Asignatura preferida

---

Deportes preferidos

---

Música preferida

---

Comida / bebida  
preferida

---

Aficiones

---

Dirección de correo  
electrónico

---

Número de teléfono

---